Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 191

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 191 Bern, Mittwoch 18. August 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, mercredi 18 août 1954 **No 191**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 152060—152119.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Tunisie: Taxe sur les transactions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1743²)

Gemeinschuldner: Oetiker Jacques, geboren 1894, von Männedorf (Zürich), Kaufmann, wohnhaft Austrasse 26, in Adliswil.
Datum der Konkurseröffnung: 6. August 1954.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. August 1954, nachmittags 14 Uhr, im Restaurant «Zum Bahnhof», Gotthardstrasse 18, in Thalwil.
Eingabefrist: bis 12. September 1954.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (1749)

Gemeinschuldner: Schlatter Hermann, Gartenanlagen, Hochstrasse 248, Schaffhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1954.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. August 1954, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen, Vorstadt 45/II.
Eingabefrist: bis 17. September 1954.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (1750)

Failli: Duvoisin Etienne-Paul, originaire de Fontanezier (Vaud), représentation, Grand'Rue 2, à Neuchâtel.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1954.
Première assemblée des créanciers: Mercredi 25 août 1954, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Tribunal II, 2e étage.
Délai des productions: 18 septembre 1954, inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1765)

Ueber Schättin Hans, geboren 1922, von Wangen (Schwyz), Handel mit Werkzeugen und technischen Artikeln verschiedener Art, Eyhof 10, Zürich 9, ist durch Verfügung vom 3. August 1954 des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 11. August 1954 des genannten Richters mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. August 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten des summarischen Verfahrens einen vorläufigen Vorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Feuerthalen* (1744)

Im Konkurs über Wipf-Wild Jakob, geboren 1916, Landesprodukte, in Marthalen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (18. August) an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Andelfingen mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen das Inventar und die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Andelfingen einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno-Città, Locarno* (1751)

Modificazione della graduatoria

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta a contare dal giorno 18 agosto 1954 la graduatoria, modificata in seguito a successive insinuazioni di crediti, nel fallimento No 11/1953 Bianchi Pietro, Magadino.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1756)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Ramponi-Schär Martha, Inhaberin der Firma «Martha Ramponi», Handel mit Waren aller Art, Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Aargau *Konkursamt Brugg* (1755)

Gemeinschuldnerin: Pikard Marianne, Damenkonfektion, Brugg.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 25. August 1954, erstere beim Bezirksgericht Brugg, letztere beim Gerichtspräsidium Brugg, anhängig zu machen, ansonst sie als anerkannt betrachtet werden.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Chiusura del fallimento
(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1745)

Das Konkursverfahren über Schmid-Kaiser Bertha, Frau, Stauffacherstrasse 31, Zürich 4, gewesene Inhaberin der Firma «Photohaus Stauffacher», Lutherstrasse 4, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 11. August 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1746)

Das Konkursverfahren über Bühler Ernst, Kaufmann, geboren 1909, von Bütschwil (St. Gallen), früher Beckhammer 14, in Zürich 6, nunmehr Weiherweg 20, in Basel, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. August 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Waldenburg* (1757)

Das Konkursverfahren über die Firma Salwa AG., Waldenburg, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Waldenburg vom 14. August 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos* (1758)

Das Konkursverfahren über Romagnoli Fredi, geboren 1917, von S. Vittore, Kolonialwaren, in Davos-Platz, ist, mit Verfügung vom 14. August 1954, als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (1759)

Liquidazione N° 2/1951.

Fallimento: Travaini Giannino, fu Angelo, segheria, Mendrisio.
Data del decreto di chiusura: 16 agosto 1954.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (1760)

Liquidazione N° 3/1951.

Fallimento: S. A. L. L. Società Anonima Lavorazione del legno, Chiasso.
Data del decreto di chiusura: 16 agosto 1954.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (1767)

Das Bezirksgericht Kulm hat den am 27. Januar 1953 über

Flückiger-Schrag Ernst,

Säger, früher in Schöftland, jetzt in Unterseen/Interlaken, eröffneten Konkurs infolge Rückzugs der Konkurseingaben widerrufen und den Gemeinschuldner wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt.

Datum des Widerrufs: 17. August 1954.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (1766)

Vente d'un hôtel à Morgins (Valais)

Le Grand Hôtel de Morgins sera mis en vente par voie d'enchères publiques le samedi 28 août 1954, à 15 heures, à Morgins (au rez-de-chaussée du dit hôtel).

Bâtiment situé dans un cadre unique, en bordure de route internationale, à 900 m. environ de la frontière franco-suisse, comprenant 78 chambres, dont 66 avec eau courante, terrain attenant de 9500 m² environ, garages, tout le mobilier d'exploitation (lot important d'argenterie et de lingerie).

	Estimation officielle:	Assurance-incendie:
Bâtiments:	Fr. 267 600	Fr. 428 000
Mobilier:	» 78 566	» 116 000

Vente à tout prix et au plus offrant.

Pour visiter l'immeuble et se renseigner sur les conditions de vente, s'adresser à Me Joseph-Marie Detorrenté, préposé, à Monthey (tél. [025] 4 22 06).

Monthey, le 16 août 1954. Office des faillites de Monthey:
J.-M. Detorrenté, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Hottingen-Zürich* (1761)

Schuldner: Stadtmann Hans, Kaufmann, Rütistrasse 2, Zürich 7, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. E. Etter, Rennweg 59, Zürich 1.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 3. Abteilung: 10. August 1954.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.
Sachwalter: Dr. Karl Billeter, Rechtsanwalt, Schützengasse 10, Zürich 1.
Eingabefrist: bis zum 7. September 1954. Die Gläubiger des Nachlaßschuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 10. August 1954, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Oktober 1954, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant Zunfthaus «Zur Schmiden», Marktgasse 20, Zürich 1.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Laufen* (1752)

Schuldner: Fueg-Weibel Aurèle, Wirt, Restaurant «Balance», Laufen.
Datum der Stundungsbewilligung: 6. August 1954.
Dauer der Stundung: 4. Monate.
Sachwalter: Notar Hans Hofer, Laufen.
Eingabefrist: 10. September 1954. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 6. August 1954, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, innert der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. November 1954, um 15 Uhr, im Amthaus Laufen, 1. Stock.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1753)

Debitori: Eredi fu Ferranti Carletto, Maroggia.
Decreto di moratoria del pretore di Lugano-Ceresio: 10 agosto 1954.
Commissario per il concordato: avv. Alberto Verda, via Vegezzi 1, Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: 11 settembre 1954, sotto comminatoria che in caso di omissione non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.
Adunanza dei creditori: 22 novembre 1954, alle ore 10, nell'aula delle udienze della pretura di Lugano-Ceresio.
Esame degli atti: a partire dall'11 novembre 1954 presso lo studio del commissario.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Proroga della moratoria
(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Freiburg *Amtsgericht des Seebezirks, Murten* (1768)

Schuldner: Fest Willy, elektrische Installationen, Murten.

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Seebezirks vom 14. August 1954 ist die Nachlaßstundung um zwei Monate, bis zum 24. Oktober 1954, verlängert worden.

Murten, den 17. August 1954. Der Gerichtsschreiber: L. Poffet.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (1747)

Il sottoscritto rende noto che la pretura di Bellinzona con decreto 2 agosto 1954 ha prorogato di due mesi la moratoria per concordato concessa con decreto 20 maggio 1954 a Genetelli Italo, in Preonzo.
Assemblea dei creditori: 3 novembre 1954, alle ore 15, nella sala delle udienze civili della pretura di Bellinzona.
Esame degli atti: dal 23 ottobre 1954 in avanti presso il commissario nello studio dell'avv. Sergio Zorzi, Bellinzona, viale Stazione.

Bellinzona, 13 agosto 1954. Il commissario del concordato:
Dr jur. Franco Gianoni, Gnosca.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1762)

Con decreto 11 agosto 1954, la pretura di Lugano-Ceresio ha concesso alla ditta Prandi Fratelli «Cosalco», in Bissone, una proroga di moratoria di due mesi a contare dal 10 settembre 1954.

L'adunanza dei creditori è quindi rinviata al 27 ottobre 1954, alle ore 14.30, nello studio del commissario, studio legale Gilardoni e Santini, via al Forte 2, Lugano, dove saranno pure visibili gli atti relativi nei dieci giorni precedenti l'adunanza.

Lugano, il 16 agosto 1954. Il commissario del concordato:
Dr jur. Arnaldo Pellegrini.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Basel-Landschaft *Obergericht Liestal* (1754)

Berichtigung

In der Einladung zur Verhandlung des Obergerichts vom 31. August 1954 (SHAB. Nr. 182) über den vom Schuldner Brüderlin-Rieder Karl, in Gelterkinden, vorgeschlagenen Nachlassvertrag handelt es sich um einen gewöhnlichen und nicht um einen solchen im Konkurs.

Liestal, den 14. August 1954. Obergerichtskanzlei.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (1748)

La pretura di Bellinzona comunica di aver fissato l'udienza del giorno 7 settembre 1954 alle ore 14.30 per la discussione sul concordato proposto da Giollo Luigi, commerciante, in Bellinzona.

Bellinzona, 13 agosto 1954. Per la pretura:
Avv. A. Righetti, segr.-ass.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn* (1769)

In Sachen des Schuldners: Hänzi Theodor, Fürsprech und Notar, Solothurn, betr. Bestätigung eines Nachlassvertrages, hat das Amtsgericht von Solothurn-Lebern am 6. August 1954 in Anwendung von Art. 304, 305, 306 und 310 SchKG erkannt:

1. Der Nachlassvertrag des Schuldners Theodor Hänzi, Fürsprech und Notar, Solothurn, ist auf der Basis einer 20%igen Nachlassdividende bestätigt. Diese Nachlassdividende ist sofort nachdem der vorliegende Entscheid in Rechtskraft erwachsen ist, an die dividendenberechtigten Gläubiger auszuzahlen.

2. Den Gläubigern E. Brotschi-Baumann, Wirt, in Solothurn, E. Henzi-Kuster, Günsberg (Solothurn) und A. Hugi-Kunz, Weinhandlung, Selzach (Solothurn), ist zur gerichtlichen Geltendmachung ihrer bestrittenen Forderungen eine peremptorische Frist von 30 Tagen eingeräumt. Diese Frist bemisst sich von dem Zeitpunkt an, da der vorliegende Entscheid in Rechtskraft erwachsen ist.
3. Die Kosten des Verfahrens mit einer Spruchgebühr von Fr. 40 erliegen auf dem Nachlaßschuldner.

Das vorstehende Urteil ist am 17. August 1954 in Rechtskraft erwachsen.

Solothurn, den 17. August 1954.

Der Gerichtsschreiber i. V.:
G. Corneille.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (1763)

Par jugement du 20 juillet 1954, le tribunal a homologué le concordat intervenu entre Chatelet Pierre, fabrique de biscuits, route des Acacias 70, à Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, un délai de 20 jours a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées pour introduire action.

Tribunal de première instance, Genève:
J. Charrey, commis-greffier.

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

(Art. 44 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen, vom 26. Februar 1935, Art. 20 der Verordnung des Bundesgerichts betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen vom 11. April 1935 und Art. 308 SchKG.)

Kt. Basel-Stadt *Appellationsgericht Basel-Stadt* (1770)

Die Continentale Elektrizitäts-Union AG., Basel, hat am 11. August 1954 auf den ihr durch Urteil des Appellationsgerichts vom 12. September 1947 bewilligten Nachlassvertrag verzichtet.

Basel, den 17. August 1954.

Appellationsgericht,
der vorsitzende Präsident:
Prof. Dr. H. Hinderling.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Vaud *Tribunal d'Aubonne* (1764)

Le président du Tribunal du district d'Aubonne statuera à son audience du jeudi 26 août 1954, à 10 h. 30, à Aubonne, Hôtel de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par Bonard Georges, scieur, à Saubraz.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Aubonne, le 16 août 1954. Le président: E. Taillens.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

14. August 1954.

Jugendsparkasse Wülflingen, in Winterthur 1, Institut der Kirchgemeinde Wülflingen (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1946, Seite 2786). Karl Lamprecht und Reinhard Stahel sind aus der Sparkassenkommission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Theodor Hatt ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident der Sparkassenkommission. Neu ist in die Sparkassenkommission als deren Aktuar gewählt worden Walter Göhring, von Turbenthal, in Winterthur. Präsident oder Vizepräsident führen je mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Ferner ist neu in die Sparkassenkommission ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Max Neukom, von Rafz, in Winterthur.

14. August 1954. Chemische Rohprodukte.

Inter-Hamol A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 38), Fabrikation von chemischen Rohprodukten usw. Jean Dinichert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Otto Maag, von Bachenbülach, in Kilchberg (Zürich). Hans Moser ist jetzt Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

14. August 1954. Getreide, Futtermittel usw.

Transagraire A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1952, Seite 2142), Getreide, Futtermittel, Kolonialprodukte und Waren aller Art usw. Max Brütsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Paul Müller, von und in Genf.

14. August 1954. Südfrüchte.

A. Belladelli, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2267), Handel en gros mit Südfrüchten usw. Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz und das persönliche Wohndomizil nach Uster verlegt. Die Prokuristin Irma Belladelli-Rossi wohnt nun in Uster. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 6.

14. August 1954.

Columbus Film A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1953, Seite 1462). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wilhelm Leuthold, von Zürich und Wahlern (Bern), in Zürich.

14. August 1954. Technische Bedarfsartikel.

A. Grünhut & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1954, Seite 27), Handel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Alfred Grünhut wohnt in Zürich 2.

14. August 1954. Kosmetische Produkte.

M. Leudenmann, in Zürich (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 406), kosmetische Produkte. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 117.

14. August 1954. Restaurant.

Arnold Baumann, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Arnold Baumann, von Flawil (St. Gallen), in Horgen. Betrieb des Restaurants «Zum Freihof». Zugerstrasse 20.

14. August 1954. Restaurant.

Walter Maag, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Walter Maag-Gassmann, von Bachenbülach und Zürich, in Wallisellen. Betrieb des Restaurants «Zum Frohsinn». Neue Winterthurerstrasse 72.

14. August 1954. Pharmazeutische Produkte.

Laboratorium Dr. Hans Labhardt, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1954, Seite 1786), Fabrikation von pharmazeutischen Produkten. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. August 1954.

Lindauer & Würsten, Kalenderverlag, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1950, Seite 577). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. August 1954. Elektrotechnische Erfindungen.

Unitron G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. August 1954 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck ist: a) der An- und Verkauf, die Verwertung und die Finanzierung von in- und ausländischen Erfindungen, Patenten und Geheimverfahren auf elektrotechnischen und andern Gebieten, insbesondere auf dem der Ultraschallwellen und dem ihrer diversen Anwendungsmöglichkeiten; b) der An- und Verkauf sowie die Verwertung von Lizenzen irgendwelcher Art; c) die Ausführung von industriellen und kommerziellen Aufträgen für eigene und fremde Rechnung; d) alle industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilientransaktionen, die zur Förderung des Gesellschaftszweckes beitragen können. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind das Treuunternehmen «Electronic Trust reg.», in Vaduz, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, Rudolf Domeisen, von Zürich, in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Kurt Alexander Wirth, von Aarau, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Jean Berthoud-Wagner, von Les Bayards (Neuenburg), in Zürich, und der Gesellschafter Rudolf Domeisen sind Geschäftsführer. Sie führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass je einer von ihnen mit dem Gesellschafter Kurt Alexander Wirth zeichnet. Dagegen zeichnen Jean Berthoud-Wagner und Rudolf Domeisen nicht auch miteinander. Geschäftsdomizil: Minervastrasse 116 in Zürich 7.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

13. August 1954. Pneus usw.

F. Peter, in Bern, Handel mit und Vertrieb von Industrieartikeln, insbesondere von Pneus (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1948, Seite 3037). Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen zum Eintrag im Handelsregister gelöscht.

14. August 1954. Immobilien.

Mohn A.G., in Bern, Immobiliengesellschaft (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1954, Seite 1850). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Brunngasse 6 (Mohnhaus).

14. August 1954.

Holligen-Drogerie A. Leimgruber, in Bern (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1945, Seite 2762). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. August 1954.

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., Werk Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1954, Seite 13), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Unterschrift von Dr. Hanspeter Brunner, Mitglied des Direktoriums, ist erloschen.

Bureau Biel

14. August 1954.

Drahtseilbahn Biel—Leubringen, in Leubringen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1953, Seite 102). Eduard Tièche ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun Otto Müller, von und in Biel, bisher Mitglied. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ambros Weber, von Riedholz (Solothurn), in Leubringen, ohne Unterschriftsberechtigung. Otto Müller zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Sekretär kollektiv zu zweien.

14. August 1954. Schrauben, Drehteile.

Fritz Wyss, in Biel, Handel mit Schrauben und Drehteilen (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2758). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. August 1954. Bauunternehmung.

Oscar Schneiter, in Leubringen, entrepreneur et constructeur (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1934, Seite 2726), Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. August 1954.

Société des Fabriques de Spiraux Réunies, succursale de Bienne, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1953, Seite 1090), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Marguerite Emilie Guinand, von Les Brenets (Neuenburg), in La Chaux-de-Fonds. Sie zeichnet mit einem Mitglied des Direktionskomitees oder mit dem kaufmännischen Direktor.

Bureau Burgdorf

13. August 1954. Schreinerei.

Max Liechti, in Wynigen. Inhaber ist Max Liechti, von Trachselwald, in Wynigen. Bau- und Möbelschreinerei. Kasten.

14. August 1954. Eisenwaren.

Christian Schneider, in Bigel, Gemeinde Hasle bei Burgdorf, Eisenwaren (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1932). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

13. August 1954. Parfümerien.

Balthasar & Co., in Hochdorf, Kommanditgesellschaft, Parfümeriefabrik usw. (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 168). Louis Balthasar ist infolge Todes aus dieser Kommanditgesellschaft ausgeschieden und seine Kommandite von Fr. 30 000 ist erloschen.

13. August 1954. Photographische und optische Artikel.

Wilh. Huber, in Luzern, photographische und optische Artikel (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1944, Seite 2715). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Wilh. Huber», in Luzern.

13. August 1954. Photogaphische Artikel.
Wilh. Huber, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Huber jun., von und in Luzern, welcher auf den 2. März 1947 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Wilh. Huber» übernommen hat. Handel mit photographischen Artikeln, Photoatelier. Krongasse 12.
13. August 1954. Metzgerei, Viehhandel.
Hans Seeberger, in Malters. Inhaber dieser Firma ist Hans Seeberger, von und in Malters. Metzgerei und Viehhandel.
13. August 1954. Viehhandel.
Hans Valär, in Willisau-Stadt. Inhaber dieser Firma ist Hans Valär, von Jenaz (Graubünden), in Willisau-Stadt. Gross- und Kleinviehhandel.

Zug — Zoug — Zugo

12. August 1954.
Pension Frau Stocker, in Zug. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Frau Irma Stocker, geb. Graf, von Abtwil (Aargau), in Zug. Betrieb einer Privatpension. Reiffergässchen 1.
14. August 1954.
W. Doswald-Meier, Handlung und Rest. z. Falken, in Neuheim. Inhaber dieser Firma ist Walter Doswald, von und in Neuheim. Betrieb einer Kolonialwarenhandlung und des Restaurant Falken.
14. August 1954. Gasthaus.
K. Stuber-Schriber, in Buonas, Gemeinde Risch. Inhaber der Firma ist Karl Stuber, von Risch, in Buonas, Gemeinde Risch. Betrieb des Gasthauses zum Rössli und der Landwirtschaft.
14. August 1954. Bildhauerei, Grabmalkunst.
Scherrer & Sollberger, Bildhauerei und Grabmalgeschäft, in Zug. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1941, Seite 1407). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst, nachdem der Gesellschafter Ernst Johann Scherrer ausgeschieden ist. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Albert Sollberger, von Wynigen (Bern), in Zug, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **A. Sollberger.** Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Bildhauerei und Grabmalkunst. Landhausweg 1.
14. August 1954. Maler und Tapezierer.
H. Naef-Capol, in Baar. Inhaber der Firma ist Hans Naef-Capol, von Zürich, in Baar. Maler- und Tapezierergeschäft. Inwilerstrasse 4.
14. August 1954. Möbelwerkstätten.
E. Truniger, in Zug. Inhaber der Firma ist Emil Truniger, von Kirchberg (St. Gallen), in Zug. Möbelwerkstätte und Innenausbau. Dorfstrasse.
14. August 1954. Kolonialwaren, Haushaltartikel.
Walter Häusler-Hürlimann, in Unterägeri. Inhaber dieser Firma ist Walter Häusler-Hürlimann, von und in Unterägeri. Handel mit Kolonialwaren und Haushaltungsartikeln. Moos.
14. August 1954.
Wohnbau A.G. Zug, in Zug. An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1953, Seite 2527). Martin Aschwanden und Josef Planzer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Martin Aschwanden ist erloschen. Max Brugger, von Hirschthal (Aargau), in Zug, ist nun kollektiv zeichnungsberechtigt mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

13 août 1954.
Société de battage de Villeneuve, à Villeneuve. Sous cette raison sociale, il s'est constitué, selon statuts du 6 juillet 1954, une société coopérative qui a pour but l'exploitation d'une machine à battre le grain. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune sociale et subsidiairement par la responsabilité solidaire de tous ses membres. Les publications ont lieu dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg», en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de cinq membres; elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Edouard Vorlet, de Villeneuve (Fribourg), est président; Robert Torche, de Cheiry, vice-président; Georges Ballif, de Villeneuve (Fribourg), secrétaire-caissier; tous à Villeneuve.

Bureau de Fribourg

13 août 1954. Tabacs, etc.
Denicotea SA, à Fribourg (FOSC. du 30 décembre 1952, N° 306, page 3188). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 août 1954, la société a décidé d'augmenter son capital social de 100 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libérées au moyen de réserves. Le capital social de 200 000 fr. est divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. Les statuts sont modifiés en conséquence. René Favre, de et à Genève, a été nommé administrateur avec signature collective à deux en remplacement de Charles Perret, administrateur décédé dont les pouvoirs sont radiés. En outre, André Wadell (inscrit) est nommé secrétaire.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

14. Juli 1954.
Käsereigebäude-Genossenschaft von Römerswil (Société coopérative de l'immeuble de la fromagerie de Römerswil), in Römerswil, Gde. St. Ursen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1943, Seite 296). Die Genossenschaft ist durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Juni 1954 aufgelöst worden. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

13. August 1954.
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., Eisenwerk Klus, Zweigniederlassung in der Klus, Gemeinde Balsthal (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1954, Seite 911), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Unterschrift von Dr. Hanspeter Brunner, Mitglied des Direktoriums, ist erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

12. August 1954.
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G. Giesserei Olten, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1954, Seite 15), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Unterschrift von Dr. Hanspeter Brunner, Mitglied des Direktoriums, ist erloschen.
12. August 1954.
Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zürich, Verzinkereiwerk Däniken, Zweigniederlassung in Däniken (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1954, Seite 879), mit Hauptsitz in Zürich. Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Hans Bergmaier, von und in Zürich.
13. August 1954. Mercerie, Wollwaren, Spezereien.
Paula Reinli-von Arx, in Olten, Mercerie, Wollwaren, Spezereien (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1935, Seite 1282). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
14. August 1954.
Milchgenossenschaft Obergösgen, in Obergösgen (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1948, Seite 991). Walter Giger, Präsident; Meinrad von Arx, Vizepräsident, und Georg Biedermann, Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun Walter Schluep, bisher Kassier, und Vizepräsident Adolf Meier, von und in Obergösgen, bisher Beisitzer. Neu wurden als Mitglieder der Verwaltung gewählt Gerhard Biedermann, als Aktuar, und Rita Biedermann, als Kassierin, beide von und in Obergösgen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder der Kassierin.

Bureau Stadt Solothurn

13. August 1954. Mineralölprodukte usw.
Max Bünzly A.G., in Solothurn, Handel mit Mineralölprodukten usw. (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1952, Seite 723). Albert Wyss ist aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Delegierter des Verwaltungsrates gewählt Jürg Küng, von Aristau (Aargau), in Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.
Baer A.G., in Basel (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2052). Die Geschäftsnatur wird wie folgt richtig umschrieben: Fabrikation von und Handel mit Säcken usw.
12. August 1954.
Basellandschaftliche Hypothekenbank Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 641), mit Hauptsitz in Liestal. Die Firma der Zweigniederlassung wird geändert in **Basellandschaftliche Hypothekenbank, Zweiganstalt Basel.**
12. August 1954. Schreinerei usw.
E. & E. Leuthold, in Basel, Schreinerei und Innenausbau (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1952, Seite 2399). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.
12. August 1954.
Nord-Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1951, Seite 1070). Die Prokura des Pierre Preiswerk-Sutter ist erloschen.
12. August 1954.
Bau A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1950, Seite 39). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Prokurist Eugen Berli-Schäfer, nun in Basel; er führt nun Einzelunterschrift.
13. August 1954.
Eigenheim-Genossenschaft «Einer für den Andern», in Basel (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1946, Seite 550). Aus der Verwaltung ist Pierre Preiswerk-Sutter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Ernst Rapp-Zumbrunn, von Basel, in Muttenz; er zeichnet zu zweien.
13. August 1954.
Fr. Sauter A.G., Fabrik elektr. Apparate, in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1954, Seite 1739). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Arthur Winiger, von Hohenrain (Luzern) und Petit Saconnex, in Zürich; er führt die Unterschrift nicht.
13. August 1954. Markenartikel usw.
Hausmann & Co., in Basel, Handel mit Markenartikeln usw. (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1947, Seite 483). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.
14. August 1954.
Sütterlin Darmhandel A.G., in Basel, Einkauf von Därmen usw. (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1953, Seite 152). Prokura wurde erteilt an René Walder, von Rüti (Zürich), in Basel; er zeichnet zu zweien.
14. August 1954.
Basilisk Bau A.G., in Basel, Kauf, Verkauf und Ueberbauung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1187). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Johann Heinrich Kunz, von Grüningen, in Zürich, als Präsident. Prokura, auch zur Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, wurde erteilt an Ernst Rudolf Floria, von Zürich, in Rüschlikon; beide führen Einzelunterschrift.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

14. August 1954. Beteiligungen.
Interfina A.-G., in Schaffhausen, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1949, Seite 1410). Dr. Carl Schulthess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist nun das bisherige Mitglied Richard C. Gütermann.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

13. August 1954. Sportartikel, Silberwaren usw.
Oehler & Co., in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Verkauf von Sportartikeln und Silberwaren, Messerschmiede, Stickereibedarfsartikel (Montage und Verkauf), Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1953, Seite 2608). Der Kommanditär Johann Oehler ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 3000 ist, ohne neue Einzahlung, auf seine Witwe, Frau Rosa Oehler-Dudler, von Balgach, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, übergegangen, welche als Kommanditärin der Gesellschaft beigetreten ist.
13. August 1954.
Transport AG. Ost, St. Gallen, in St. Gallen, Autotransportunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3208). Das Geschäftsdomizil befindet sich St. Leonhardstrasse 32.
13. August 1954. Lebensmittel, Seife.
Josef Wetter, in St. Gallen, Lebensmittel und Seifen (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1934, Seite 2984). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «J. & H. Wetter», in St. Gallen.

13. August 1954. Lebensmittel, Seife usw.
J. & H. Wetter, in St. Gallen. Josef Wetter und Hans Wetter, beide von Appenzell, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 21. Juni 1954 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Einzelfirma «Josef Wetter», in St. Gallen. Handel mit Lebensmitteln und Seifen. St. Jakobstrasse 14.

13. August 1954.
Musikhaus Ida Müller, in Wil, Musikalienhandlung (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1951, Seite 1459). Die Firmainhaberin Ida Müller-Weibel und der Prokurist Johannes Müller haben den persönlichen Wohnsitz nach Wil verlegt. Neues Geschäftsdomizil: Bronschhoferstrasse 3.

13. August 1954. Chemisch-technische Produkte.
Hudson-Produkte, Arthur Pfenninger, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, Marke «Hudson» (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1080). Die Geschäftsnatur lautet nun: Vertrieb chemisch-technischer Produkte, Marke «Hudson». Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Davidstrasse 19.

13. August 1954. Herrenwäsche, Damenblusen.
Ernst Kuratli, in Ebnat. Inhaber der Firma ist Ernst Kuratli, von Nesslau, in Ebnat. Versandgeschäft für feine Herrenwäsche und Damenblusen. Thurau.

13. August 1954. Textilien.
Josef Odermatt-Blättler, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Josef Odermatt-Blättler, von Dallenwil (Nidwalden), in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Handel mit Textilien. Spelteriniplatz.

13. August 1954. Armblätter, Taschentücher usw.
Otto Büsser, in St. Gallen, Handel mit Armblättern, Taschentüchern und Stickereien (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1941, Seite 2461). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. August 1954.
Robert Klingler A.-G., Haslenmühle, in Gossau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 57). Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt Dr. Rudolf Mäder, von Sirnach (Thurgau), in St. Gallen.

14. August 1954. Käserei, Schweinemast usw.
Albert Eberle, in St. Margrethen, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1941, Seite 1463). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch: Käse-, Milch- und Butterhandel.

14. August 1954.
Alters- u. Fürsorgekasse der Ortsgruppe St. Gallen des Schweizerischen Musikpädagogischen Verbandes in St. Gallen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1954, Seite 2091). Neues Geschäftsdomizil: beim Kassier Dr. M. Trippel, Ludwigstrasse 15.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

13. August 1954.
Warmblut-Pferdezucht-Genossenschaft Lilienthal, in Aadorf (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1950, Seite 1757). Die Statuten wurden in der Generalversammlung vom 25. April 1954 revidiert. Die Genossenschaft bezweckt im Gebiet der Ostschweiz die Förderung der inländischen Warmblut-Pferdezucht im allgemeinen und die Reinzucht des holsteinischen Warmblutpferdes im besonderen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch bis zum Betrag von Fr. 3000. Das Genossenschaftskapital setzt sich aus Anteilscheinen zu Fr. 200 zusammen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Schweizer Kavallerist» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift wurde Werner Kull, von Zürich, in Ringlikon-Uitikon, gewählt.

13. August 1954.
Braunviehzuchtgenossenschaft Schönholzerswilen & Umgebung, in Schönholzerswilen (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1950, Seite 906). Ernst Hug, Präsident, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Ernst Ziegler, von und in Schönholzerswilen, in den Vorstand gewählt; er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

13. August 1954. Baugeschäft.
Anton Häni, in Dettighofen. Firmainhaber ist Anton Häni, von Hörhausen, in Dettighofen. Baugeschäft.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

11 agosto 1954. Tendaggi, tappeti, biancheria.
Gürr Vittorio, in Bellinzona. Titolare è Vittorio Gürr fu Enrico, da Ginevra, in Bellinzona. Commercio di tendaggi, tappeti e biancheria per casa. Via Cancelliere il Moro, Palazzo Nuovo Centro.

Distretto di Mendrisio

Rettifica.
Fratelli Salvatori S.A., in Chiasso (FUSC. dell'11 agosto 1954, N° 185, pagina 2073). Ragione sociale esatta: **Fratelli Salvadori S.A.**

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

12 août 1954. Immeubles.
Diana S.A., à Neuchâtel, acquisition et exploitation d'immeubles (FOSC. du 19 janvier 1954, N° 14, page 158). Alice-Ida Lavoyer née Grisel, épouse de Philippe, de Fontaines (Neuchâtel), à Berne, a été nommée membre du conseil d'administration; elle engagera la société par sa signature apposée collectivement avec l'un ou l'autre des deux administrateurs déjà inscrits.

12 août 1954. Articles en métaux, etc.
Usine Decker S.A., à Neuchâtel, fabrication et commerce de tous articles en métaux, etc. (FOSC. du 22 janvier 1948, N° 17, page 214). Paul-Henri Fehr, de Unterengstringen (Zurich) et Genève, à Neuchâtel, est nommé fondé de procuration avec signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

10 août 1954. Vins, etc.
Les Caves des Bastions S.A., à Genève, vins, spiritueux, etc. (FOSC. du 5 août 1953, page 1914). Le capital social de 50 000 fr. est maintenant entièrement libéré. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juillet 1954, la société a: 1° porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; 2° transformé les 50 actions anciennes de 1000 fr., jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 3° adopté de nouveaux statuts. Le capital social est donc de 100 000 fr., entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. Conseil d'administration: Oscar Tritten, président (inscrit); Clément Cattaneo, secrétaire, de nationalité italienne, à Balerna (Tessin), et Roger Canonica (inscrit). La société est dorénavant engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les pouvoirs d'Oscar Tritten sont modifiés en conséquence. L'administrateur Roger Canonica n'exerce plus la signature sociale. Les pouvoirs d'Edouard Abegg, administrateur démissionnaire, sont radiés.

12 août 1954. Entreprise générale du bâtiment.
A. Ropraz, à Genève. Chef de la maison: Adrienne-Cécile Ropraz, de Sorens (Fribourg), à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Gilbert-Charles-Jean Mégard, de et à Genève. Entreprise générale du bâtiment. Rue Dubois-Melly 4.

12 août 1954. Laiterie-épicerie.
E. Villard, à Genève. Chef de la maison: Edmond-René Villard, de Daillens (Vaud), à Genève. Laiterie-épicerie. Rue de l'Ecole-de-Médecine 12.

12 août 1954. Café.
R. Magistris, à Genève (FOSC. du 26 mars 1952, page 815). Le titulaire a remis son commerce de laiterie, épicerie et primeurs. Il exploite maintenant un café, à l'enseigne: «Café des Sapins». Rue des Gares 9.

12 août 1954. Appareillages électriques, etc.
TRANSELECTRIC Rubeli, Schenker & Cie, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation en gros d'appareillages électriques et d'articles de diverses natures, société en nom collectif (FOSC. du 29 novembre 1948, page 3226). L'associé Pierre-Albert Gruaz s'est retiré de la société dès le 10 juin 1954. Jean-Paul Rubeli, de Champion (Berne), à Genève, est entré comme associé dans la société; il signe collectivement avec l'associé Guy-Cyrille Rubeli.

12 août 1954.
Banque Centrale Coopérative, succursale de Genève (FOSC. du 6 octobre 1952, page 2461), société coopérative avec siège principal à Bâle. Procuration collective à deux, pour la succursale de Genève, a été conférée à Ferdinand Eisenegger, de Guntershausen bei Aadorf (Thurgovie), à Cologny. La procuration d'Emile Greub est radiée.

12 août 1954.
Schweizerische Nationalbank (Banque Nationale Suisse) (Banca Nazionale Svizzera), succursale de Genève (FOSC. du 11 août 1954, page 2074), société anonyme avec siège à Berne. Walter Schwegler, de Hergiswil (Lucerne), à Zollikon (Zurich), a été nommé membre de la direction générale et chef du IIIe département avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Alfred Hirs, membre de la direction générale et chef du IIIe département, démissionnaire, sont radiés.

12 août 1954.
Société Immobilière du Pont Rouge B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 juillet 1950, page 1802). Maurice Golay, du Chenit (Vaud), à Lancy, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Fritz Heimbrod, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue du Rhône 1 (régie Térond, Guilloux et Gauthey).

12 août 1954. Distributeurs automatiques de courant électrique, etc.
DIESA S.A., à Carouge, distributeurs automatiques interchangeables de courant électrique, etc. (FOSC. du 20 août 1953, page 2010). Le prénom de Felsenhardt, membre du conseil d'administration, est Robert et non pas Fernand-Daniel.

12 août 1954. Appareils en rapport avec la radio, etc.
Felsenhardt & Cie, à Genève, construction de tous genres d'appareils en rapport avec la radio, la télévision et les ultrasons, société en commandite (FOSC. du 16 juillet 1954, page 1853). Le seul prénom de l'associé indéfiniment responsable Felsenhardt est Robert.

12 août 1954.
Air Transport Service, succursale de Genève (FOSC. du 30 janvier 1951, page 252), société anonyme avec siège à Bâle. La succursale est radiée par suite de sa suppression.

12 août 1954.
Air Transport Service, précédemment à Bâle, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1949, page 2926). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 juillet 1954, les statuts ont été modifiés. Le siège social est transféré à Genève. Les statuts originaires, portant la date du 6 avril 1948, avaient été modifiés le 14 mai 1948. La société a pour but l'entreprise, l'exécution et l'expédition de transports aériens de passagers et de marchandises à son propre compte ou au compte de tiers, ainsi que l'exercice de toutes activités connexes, la représentation de sociétés suisses ou étrangères ayant des buts identiques ou analogues et la représentation de sociétés suisses et étrangères de transports aériens. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins trois membres. Les pouvoirs de Ferdinand Petersen et Albert Scherrer, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Conseil d'administration: Siegfried Weber, président, d'Ittental (Argovie), à Zurich; Max Buchwalder, de Biberist (Soleure), à Münchenstein (Bâle-Campagne), et Peter Ursprung, de et à Bâle; lesquels signent collectivement à deux. Roger Guillermin, de Genève, à Chêne-Bougeries, est nommé directeur, et Albert Schildknecht, d'Eschlikon (Thurgovie), à Opfikon (Zurich), est nommé fondé de pouvoir; ils signent chacun d'eux collectivement avec un administrateur. Bureaux: rue de Chantepoulet 23.

13 août 1954.
Société Immobilière Roveray-Lac, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 150 000 fr., d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Collonge-Bellerive la parcelle 4073, d'une contenance de 30 ares, 24 mètres, avec bâtiments, lieu dit «Le Roveray», chemin du Milieu. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Bongard, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: rue du Stand 51 (bureau de François Bongard, expert-comptable).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 152060. Data del deposito: 9 luglio 1954, ore 17.
Vedova di Hans Ganser, via Montarina 9, **Lugano** (Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Stecche flessibili per busti, guaine ed altri indumenti.

PLASTIFLEX

Nr. 152061. Hinterlegungsdatum: 21. April 1954, 17 Uhr.
Nipa Laboratories Limited, Roman Wall House 1, Crutched Friars, **London E. C. 3** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Kompositionen in flüssiger oder fester Form, welche Antioxydantien und andere chemische Stabilisatoren enthalten, für den allgemeinen und industriellen Gebrauch.

NIPANOX

N° 152062. Date de dépôt: 27 avril 1954, 18 h.
The Jaeger Company Limited, 11, Chenies Street, **Londres W. C. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'habillement, excepté les sous-vêtements et les ceintures; tissus, excepté ceux pour sous-vêtements et ceintures; articles textiles autres que marchandises à la pièce; fils et filés.

JAEGER

Nr. 152063. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1954, 18 Uhr.
Lakeside Laboratories, Inc., 1707 East North Avenue, **Milwaukee** (Wisconsin, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Durch den Mund einzunehmendes pharmazeutisches Präparat in Kapselform für den Gebrauch als Muskelentspannungsmittel.

DACTIL

Nr. 152064. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1954, 14 Uhr.
Commerz-Verlags AG., Bahnhofquai 11, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeitschrift.

MADE IN
EUROPE

Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

Nr. 152065. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1954, 14 Uhr.
Commerz-Verlags AG., Bahnhofquai 11, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wirtschaftliche Fachzeitschrift.

THE
EUROPEAN
IMPORTER & EXPORTER

Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

Nr. 152066. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1954, 18 Uhr.
The Aziza Corporation of America, 80 Grove Avenue, **New Rochelle** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Mittel und Toilettenpräparate, insbesondere Mascara, Augenschatten, Augenstifte, Präparate für die Schönheitspflege der Augenbrauen und Wimpern.

AZIZA

Nr. 152067. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1954, 17 Uhr.
Frau R. Arm, Schloßstrasse 125, **Bern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Nährmittel, vegetabile Kraftbrühe, Hühner-Brühe, Ochsen-Bouillon, flüssige Bouillon, Bratensauce.

N° 152068. Date de dépôt: 17 juin 1954, 18 h.
Mathieson Chemical Corporation, Saltville (Virginia, U.S.A.).
Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques et médicinaux, notamment préparations antibiotiques.

MYCOSTATIN

Nr. 152069. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1954, 17 Uhr.
Neue Warenhaus AG., Binzstrasse 23, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Farben und Lacke.

PING

N° 152070. Date de dépôt: 6 juillet 1954, 23 h.
A. Cherpillod, rue Dr César-Roux 18—20, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Caravelles, bateaux et maquettes d'avions.

La marque est exécutée en or et noir.

Nr. 152071. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1954, 20 Uhr.
Verband Schweizer Reformhäuser, Kornmarktgasse 1, **Luzern** (Schweiz).
Kollektivmarke.

Lebensmittel aller Art, diätetische Nahrungsmittel, Genussmittel, Getränke, wie Tee, Kaffee.

Nr. 152072. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1954, 12 Uhr.
C. J. Bucher AG., Graph. Anstalt und Verlag, Zürichstrasse 3, **Luzern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Internationale Zeitschrift für Reise, Verkehr und Touristik.

FERIEN

Nr. 152073. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1954, 12 Uhr.
Zimmermann & Co., Guggenbühlstrasse 4, **Wallisellen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Aromen und Konzentrate für Lebens- und Genussmittel, Parfüm-Kompositionen, Kosmetikrohstoffe, ätherische Oele, synthetische Riechstoffe, Farbstoffe für Lebensmittel, Seifen und Kosmetik.

Nr. 152074. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1954, 17 Uhr.
Schweiz. Seidengazefabrik AG., **Thal** (St. Gallen, Schweiz).
Farbrik- und Handelsmarke.

Nylongewebe für Sieb-, Filter- und Filmdruckzwecke.

Nr. 152075. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1954, 17 Uhr.
Schweiz. Seidengazefabrik AG., Thal (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe aus synthetischen Fasern für Sieb-, Filter- und Filmdruckzwecke.

Nr. 152076. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1954, 19 Uhr.
Lack und Farben Aktiengesellschaft Horgen, Käpfnach, Alte Seestrasse 28, **Horgen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Abbeizmittel.

OXYALIT

Nr. 152077. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1954, 21 Uhr.
W. Leisi, Rufacherstrasse 7—9, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

In Fett gebackene Suppeneinlage.

SUPPENGOLD

Nr. 152078. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1954, 21 Uhr.
W. Leisi, Rufacherstrasse 7—9, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

In Fett gebackene Suppeneinlage.

SOUPALOR

N° 152079. Date de dépôt: 20 juillet 1954, 18 h.
Firth-Stahl Verkaufsaktiengesellschaft Zürich (Acier Firth Société Anonyme de Vente Zurich) (Acciaio Firth Società Anonima di Vendita Zurigo), Schützengasse 19, **Zurich** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.— Renouvellement pour une partie des produits de la marque N° **83387.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1954.

Tous objets fabriqués en acier, en particulier objets horlogers et de bijouterie.

STAYBRITE

N° 152080. Date de dépôt: 21 juillet 1954, 17 h.
Firth-Vickers Stainless Steels Limited, Staybrite Works, Weedon Street, **Sheffield** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement pour une partie des produits de la marque N° **83387.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juillet 1954.

Acier inoxydable en barres, tôles, disques, bandes, tubes, fils, pièces forgées et pièces coulées.

STAYBRITE

Nr. 152081. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1954, 17 Uhr.
NAGO Nährmittel-Werke AG., Olten (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82690.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1954 an.

Nahrungs- und Genussmittel, insbesondere Schokolade, Kakao, Konfiserie- und Konditorei-Artikel, Malzpräparate.

CHOCORA

Nr. 152082. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1954, 17 Uhr.
NAGO Nährmittel-Werke AG., Olten (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82691.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1954 an.

Nahrungs- und Genussmittel, insbesondere Schokolade, Kakao, Konfiserie- und Konditorei-Artikel, Malzpräparate.

MOCCORO

Nr. 152083. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1954, 17 Uhr.
NAGO Nährmittel-Werke AG., Olten (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82964.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1954 an.

Nahrungs- und Genussmittel, insbesondere Schokolade, Kakao, Konfiserie- und Konditorei-Artikel, Malzpräparate.

RAMALPA

N° 152084. Date de dépôt: 22 juillet 1954, 10 h.
Mme Th. Chabloz, rue Pécolat 7, **Genève** (Suisse). — Marque de commerce.

Cycles.

N° 152085. Date de dépôt: 23 juillet 1954, 20 h.
Société Anonyme O. Légeret, Montreux-Le Châtelard (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

JUANITO

Nr. 152086. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1954, 6 Uhr.
Gyr & Co., Rheinstrasse 6, **Frauenfeld** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Skistoff.

ERIKSON

Nr. 152087. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1954, 18 Uhr.
Stahlrohr AG., Rothrist (Aargau, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82829.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1954 an.

Stahlpanzerrohre, Möbelrohre, Industrierohre, Wasserleitungsrohre, Gasrohre.

Nr. 152088. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1954, 6 Uhr.
Emil Brenk, Wildbaderstrasse 24, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84044.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juli 1954 an.

Gold- und Silberwaren.

Nr. 152089. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1954, 17 Uhr.
Friedrich Steinfels AG. Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, **Zürich 5** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83675.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juli 1954 an.

Seifen für Industrie und Haushalt, Toilette-Seifen, Parfumerien und kosmetische Mittel, Reinigungsmittel, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glyzerin.

La Feuille

N° 152090. Date de dépôt: 3 mai 1954, 18 h.
United States Steel Corporation, 525, William Penn Place, **Pittsburgh** (Pennsylvania, U.S.A.). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **86799.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mai 1954.

Métal commun sous forme de profils de construction, barres, ébauches, pièces coulées, billettes, blooms, tôles, feuilles, maquettes, brames, rubans et fils.

COR-TEN

Nr. 152091. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1954, 18 Uhr.
Maglificio Ma.ri.ma. Soc. a r. l., Saltrio (Varese, Italien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wirkwaren für Damen, Herren und Kinder, nämlich Pullover, Westen und Kleider.

Nr. 152092. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1954, 19 Uhr.
Schallplatten-Aktiengesellschaft, Rämistrasse 5, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Langspielplatten und Plattenspieler.

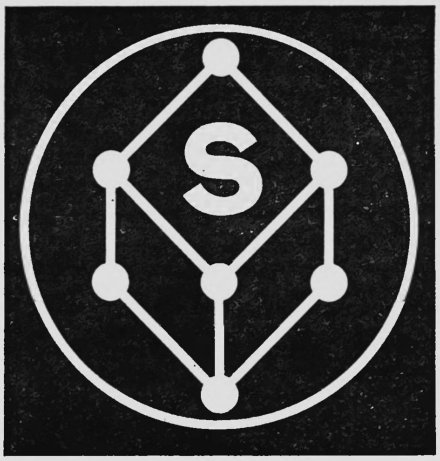
TTT

Nr. 152093. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1954, 6 Uhr.
Ernst Schnorf, Vertretungen, Stäfa, Bergstrasse 1679, Stäfa (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Spül- und Reinigungsmittel.

Nr. 152094. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1954, 18 Uhr.
Institut Dr. ing. Reinhard Straumann AG., Waldenburg (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrenbestandteile aller Art; Federn aller Art für Uhren, Geräte und Instrumente; Messinstrumente aller Art und deren Bestandteile; metallurgische Produkte für die Uhrenindustrie und die Feinmechanik.



N° 152095. Date de dépôt: 26 juin 1954, 12 h.
Duvoisin Frères, succrs. de Talissot & Chevalier, rue de Vermont 9, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 147561.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1954.

Produits de nettoyage et d'entretien, produits pour la lessive, pour le blanchiment, pour raviver les couleurs, teintures, apprêts, produits de parfumerie; désinfectants, désodorisants.

READY

Nr. 152096. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1954, 17 Uhr.
Reehsteiner & Co., beim Bahnhof, Wangen bei Olten (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kalkzusatz, Bindemittel für Kalk- und Kalkfarbenanstriche.

Elastin

Nr. 152097. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1954, 19 Uhr.
Nivada AG., Bündengasse 22, Grenchen (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenteile, Etuis, Werbematerial.

Nivada
STREAMLINE

Nr. 152098. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1954, 18 Uhr.
Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, in Bischofszell (Schweiz).
Fabrikmarke.

Süssmost, pasteurisiert, naturtrüb.

Die Marke wird gelb, braun, rot und weiss ausgeführt.

Nr. 152099. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1954, 18 Uhr.
Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, in Bischofszell (Schweiz).
Fabrikmarke.

Fruchtsaftgetränk mit Apfelsaft und Konzentraten, kohlensäurehaltig.

Die Marke wird schwarz, weiss, orange und gold ausgeführt.

Nr. 152100. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1954, 19 Uhr.
Filano AG., Grüngasse 19, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papeteriewaren aller Art.

Nr. 152101. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1954, 19 Uhr.
Filano AG., Grüngasse 19, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papeteriewaren aller Art.

filano-plast

Nr. 152102. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1954, 9 Uhr.
Möbel AG., Davidstrasse 25, St. Gallen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Drucksachen.

Willkomm i d'Stube

Nr. 152103. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1954, 9 Uhr.
Möbel-Kreditkasse AG., Weinbergstrasse 38, **Zürich 6** (Schweiz).
Handelsmarke.

Drucksachen.

Nr. 152104. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1954, 15 Uhr.
Steiner & Deller, in Lanzeln, **Stäfa** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83040.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1954 an.

Hanfschläuche.

Simplex

Nr. 152105. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1954, 15 Uhr.
Steiner & Deller, in Lanzeln, **Stäfa** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83041.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1954 an.

Hanfschläuche.

Duplex

Nr. 152106. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1954, 15 Uhr.
Steiner & Deller, in Lanzeln, **Stäfa** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83042.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1954 an.

Hanfschläuche.

Triplex

N° 152107. Date de dépôt: 16 juillet 1954, 19 h.
Frédéric Chatelain et Yolande Chatelain, boulevard des Philosophes 11, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Eléments préfabriqués de construction.

Thermo-RAPIDUR

Nr. 152108. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1954, 15 Uhr.
Schwester Clara Häehler, Untere Fabrikstrasse 15, **Herisau** (Appenzell A.-Rh., Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Präparat zur Entwöhnung von Trunksucht und Alkoholismus.

ALOSAN-SANOVA

Nr. 152109. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1954, 17 Uhr.
L. Weber & Co., Grünhaldenstrasse 11, **Zürich 11/52** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mess- und Nivellierlatten, Jalons.

Nr. 152110. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1954, 17 Uhr.
L. Weber & Co., Grünhaldenstrasse 11, **Zürich 11/52** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasserwaagen aus Holz und Leichtmetall, Präzisions-Wasserwaagen, Schlauchwasserwaagen.

Nr. 152111. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1954, 17 Uhr.
Pond's Extract Company, Limited, Wadsworth Road, Perivale, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83741.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli 1954 an.

Talk-Puder, Gesichts-Puder, Haut-Crème, Zahnpasta und parfümierte Seife, alles Toilette-Artikel.

Nr. 152112. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1954, 17 Uhr.
H. W. Egli AG., Seestrasse 356, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83844.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli 1954 an.

Additions- und Rechenmaschinen.

Madas

Nr. 152113. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1954, 18 Uhr.
Abrecht & Keppler, Osterfeldstrasse 11, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **83890.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1954 an.

Gold-, Silber- und Doublewaren.

Nr. 152114. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1954, 19 Uhr.
Alfred H. Schütte, Köln a. Rh. (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82174.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1954 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Löt-Mittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, mineralische Rohprodukte; Dichtungs- und Packungs-Materialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle; Messerschmiedewaren, Werkzeuge, Sensen, Sicheln, Hieb- und Stichwaffen; emaillierte und verzinnte Waren; Eisenbahn-Oberbaumaterial, Klein-Eisenwaren, Schlosser- und Schmiede-Arbeiten, Schlösser, Beschläge, Drahtwaren, Blechwaren, Anker, Ketten, Stahlkugeln, Reit- und Fahr-Geschirrbeschläge, Rüstungen, Glocken, Schlittschuhe, Haken und Oesen, Geldschränke und Kassetten, mechanisch bearbeitete Fassonmetallteile, gewalzte und gegossene Bauteile, Maschinenguss; Land-, Luft- und Wasser-Fahrzeuge, Automobile, Fahrräder, Automobil- und Fahrrad-Zubehör, Fahrzeugteile; Wachs, Leuchtstoffe, technische Oele und Fette, Schmiermittel, Benzin; physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische, elektrotechnische, Wäge-, Signal-, Kontroll- und photographische Apparate, -Instrumente und -Geräte, Messinstrumente; Maschinen, Maschinenteile, Treibriemen, Schläuche, Automaten, Haus- und Küchengeräte, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte; photographische und Druckereierzeugnisse, Spielkarten, Schilder, Buchstaben, Druckstöcke, Kunstgegenstände; Porzellan, Ton, Glas, Glimmer und Waren daraus; Sattler-, Riemer-, Täschner- und Lederwaren; Schreib-, Zeichen-, Mal- und Modellierwaren, Billard- und Signierkreide, Bureau- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel, Schreibmaschinen und Schreibmaschinenzubehör, insbesondere Schreibmaschinenfarbbänder), Lehrmittel; Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel; Sprengstoffe, Zündwaren, Zündhölzer, Feuerwerkskörper, Geschosse, Munition; Uhren und Uhrteile.

Schütte

N° 152115. Date de dépôt: 31 juillet 1954, 11 h.
Brown & Williamson Tobacco Corporation, 1600 West Hill Street, **Louisville** (Kentucky, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 83480.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1954.

Cigarettes.

Nr. 152116. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1954, 17 Uhr.
SOMALON AG., Saelseln (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel, diätetische Nährmittel, Nahrungsmittel und Kindermehle.

SEMOVIT

Nr. 152117. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1954, 17 Uhr.
SOMALON AG., Sachseln (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, diätetische Nährmittel, Nahrungsmittel, Kindermehle.

ULKUR

Nr. 152118. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1954, 17 Uhr.
SOMALON AG., Sachseln (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel, diätetische Nährmittel, Nahrungsmittel und Kindermehle.

SOMAVIT

Nr. 152119. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1954, 17 Uhr.
SOMALON AG., Sachseln (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, diätetische Nährmittel, Nahrungsmittel, Kindermehle.

SOMALON

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 127484. — Landis & Gyr AG., Zug (Schweiz). — Uebertragung an **SAIA AG.**, Sta. Catharina 502, **Murten** (Schweiz). — Eingetragen den 7. August 1954.

Nichtigerklärung — Déclaration de nullité

Marke Nr. 147758. — **ASWAG AG., Zürich** (Schweiz). — Nichtig erklärt durch Urteil des Schweizerischen Bundesgerichts vom 22. Juni 1954. — Eingetragen am 4. August 1954.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 147240. — **E. R. Howard Limited, London E. C.** (Grossbritannien). — Gelöscht am 6. August 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Compagnie du Soleil, Société anonyme d'assurances à primes fixes contre l'incendie, 44, rue de Châteaudun, à Paris

Bilan au 31 décembre 1953

Actif

	Fr. fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	1 272 421 430
Actions d'entreprises d'assurances	12 198 783
Autres actions	257 851 181
Autres valeurs mobilières	1 425 450
Immeubles	264 757 962
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	811 419
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	10 988 419
Avoirs en banques	98 139 285
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	456 279 952
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	19 236 112
Dépôts pour réassurances acceptées	80 519 586
Prorata d'intérêts et loyers	1 959 474
Cautionnements	180 576 048
Autres actifs	149 034 456
	2 806 199 557

Passif

	Fr. fr.
Fonds propres:	
Capital social	100 000 000
Fonds de réserve	20 000 000
Réserves spéciales:	
Prime d'émission	3 012 149
Provision pour éventualités	245 000 000
Réserve pour cautionnements	12 575 000
Provision pour fluctuation des valeurs	2 403 778
Provision pour pertes résultant de la guerre	3 473 693
Provision pour fluctuation de change	18 226 402
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Provision pour risques en cours	677 223 768
Provision pour sinistres à régler	149 088 539
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	61 271 341
Dépôts pour réassurances cédées	210 308 667
Articles compensateurs:	
Réserves spéciales de réévaluation:	
a) valeurs mobilières	9 356 467
b) immeubles	219 410 432
Réserves pour créances douteuses	522 193
Réserves pour annulation des primes arriérées	211 169 427
Cautionnements	9 974 514
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	22 975 917
Autres passifs	572 872 880
Bénéfice	257 334 390
	2 806 199 557

Paris, le 24 juin 1954.

Compagnie du Soleil, Société anonyme d'assurances à primes fixes contre l'incendie
Le président, directeur général: **C. de Chillaz.**

L'Aigle, Compagnie d'assurances à primes fixes contre l'incendie, 44, rue de Châteaudun, à Paris

Bilan au 31 décembre 1953

Actif

	Fr. fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	747 533 023
Actions d'entreprises d'assurances	7 145 470
Autres actions	151 643 917
Autres valeurs mobilières	3 737 188
Immeubles	43 622 564
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	92 310
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	7 743 517
Avoirs en banques	62 817 026
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	245 711 006
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	22 348 978
Dépôts pour réassurances acceptées	53 753 048
Prorata d'intérêts et loyers	1 022 410
Cautionnements	132 919 706
Autres actifs	56 837 035
	1 536 927 198

Passif

	Fr. fr.
Fonds propres:	
Capital social	100 000 000
Fonds de réserve	4 111 684
Réserves spéciales:	
Prime d'émission	1 231 441
Provision pour éventualités	135 000 000
Réserve pour cautionnements	14 325 000
Provision pour fluctuation des valeurs	1 757 782
Provision pour pertes résultant de la guerre	2 347 981
Provision pour fluctuation de change	11 971 636
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Provision pour risques en cours	393 823 644
Provision pour sinistres à régler	75 015 914
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	44 069 111
Dépôts pour réassurances cédées	161 041 875
Articles compensateurs:	
Réserve spéciale de réévaluation 1952:	
a) valeurs mobilières	7 747 257
b) immeubles	15 535 610
Provision pour créances douteuses	323 671
Provision pour annulation de primes arriérées	119 120 290
Cautionnements	1 372 029
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	13 918 175
Autres passifs	287 906 867
Bénéfice	146 307 231
	1 536 927 198

Paris, le 24 juin 1954.

L'Aigle, Compagnie d'assurances à primes fixes contre l'incendie
Le président, directeur général: **C. de Chillaz.**

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, in Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1953

Aktiven

	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	6 000 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	14 535 426	33
Aktien von Versicherungsunternehmungen	2 674 414	40
Uebrige Aktien	19 626	—
Uebrige Wertschriften	425 000	—
Schuldbuchforderungen	2 685 000	—
Darlehen an Körperschaften	250 463	72
Grundpfandtitel	584 322	96
Grundstücke	8 046 650	—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	19 896	30
Kassa- und Postcheckbestand	2 079 794	89
Guthaben bei Banken	9 476 667	35
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	9 543 070	58
Abrechungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 755 052	14
Depots aus übernommenen Versicherungen	14 164 954	39
Stückzinsen und Mieten	173 809	64
Uebrige Aktiven	1 790 000	23
Garantieverpflichtungen: Fr. 890 000.—		
	74 224 148	95

Passiven

	Fr.	Rp.
Eigenkapital:		
Aktienkapital	12 000 000	—
Reservefonds	6 000 000	—
Spezialreserven:		
Ausserordentlicher Reservefonds	1 650 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	21 949 202	31
Schwebende Schäden	11 604 635	54
Uebrige technische Rückstellungen: Ausgleichsreserve	1 500 000	—
Elementar- und Katastrophen-Reserve	750 000	—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 218 720	62
Depots aus abgegebenen Versicherungen	10 271 433	58
Schuldverpflichtungen:		
Hypothekarische Belastung der Grundstücke	2 289 000	—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 2 744 687.55 [1])		
Uebrige Passiven	1 651 492	27
Gewinn	1 339 664	63
Garantieverpflichtungen: Fr. 890 000.—		
	74 224 148	95

[1]) Selbständige Stiftung

Basel, den 28. Juni 1954.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
Der Präsident: **Iselin.** Direktor: **Spillmann.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Tunisie — Taxe sur les transactions [1])

L'arrêté du 28 qui est paru dans le «Journal Officiel Tunisien» du 29 juin 1954 a eu pour objet de compléter ou de modifier les tableaux A et B annexés à l'arrêté du 10 avril 1953 portant codification de la réglementation relative à la **taxe sur les transactions** grevant notamment les produits importés en Tunisie.

En application des dispositions nouvelles qui ont pour effet d'alimenter les ressources du budget de la Régence un grand nombre de marchandises, et en particulier celles énumérées ci-après, qui figuraient dans le tableau A en ont été radiées et acquittent désormais ladite taxe au taux de 6,5% au lieu de 3% ad valorem:

Nos du tarif douanier tunisien	Désignation des marchandises
ex 683 A B	Préparations désinfectantes, etc., autres qu'à base de pyrèthre, pour usages agricoles.
1435	Outils agricoles et horticoles.
1587 à 1595	Machines et appareils pour l'agriculture.
1596	Machines et appareils pour la laiterie et les produits laitiers.
1641 à 1648	Machines-outils.
ex 1860	Instruments de navigation aérienne.

D'autre part, la liste des produits mentionnés dans le tableau B et qui sont passibles de la taxe de 9,5% ad valorem s'étend dorénavant à toute une série de marchandises qui étaient assujetties auparavant au paiement de la taxe au taux de 6,5%. A toutes fins utiles, il est reproduit ci-après, en extrait, un relevé des produits qui sont visés par la majoration de taxe en cause.

Nos du tarif douanier tunisien	Désignation des marchandises
673 à 681	Ouvrages en abrasifs, pièces et objets en charbon artificiel, baguettes et compositions pour la soudure.
716 à 723	Ouvrages en caoutchouc vulcanisé mais non durci et en matières assimilées.
725	
726 et 727	Caoutchouc durci (ébonite) et matières assimilées et ouvrages en ces matières.
1.423 et 1.424	Ressorts.
ex 1.430	Ferrures pour lignes électriques, etc., autres qu'en aluminium ou ses alliages.
1.436	Outils de métier.
1.437	Outils domestiques.
1.438 et 1.439	Outillage mécanique à main.
ex 1.440 A	Couteaux non fermants, couteaux de table, monoblocs, à manche en bois commun ou fin, en métaux communs non dorés, ni argentés.
1.440 B et C	Couteaux de cuisine et de professionnels, couteaux dits «poignards scouts», de chasse et similaires.
ex 1.441	Couteaux fermants et canifs à manches autres.
1.442	Taillanderie pour bouchers et articles similaires.
ex 1.443 A	Rasoirs droits autres, rasoirs de sûreté.
1.443 B	
1.449	Coutellerie de bureau.
ex 1.461	Tuyaux métalliques, flexibles, etc., autres qu'en aluminium ou ses alliages.
1.485	Cuisinières, poêles, calorifères, etc.
1.514	Ouvrages en fonte non dénommés, ni compris ailleurs.
1.515	Ouvrages en fer ou en acier non dénommés, ni compris ailleurs.
1.516	Ouvrages en cuivre ou ses alliages non dénommés ni compris ailleurs.
ex 1.517	Ouvrages en métaux légers, etc., autres qu'en aluminium ou ses alliages.
1.518 A	Ouvrages en autres métaux communs, etc., autres que les ouvrages
1.518 B	en plomb ou ses alliages.
1.518 C	
1.518 E	
1.519 à 1 523	Chaudières, appareils de chauffage central, gazogènes.
1.524	Machines alternatives à vapeur.
1.525	Turbines à vapeur ou à gaz.
1.526	Turbines et roues hydrauliques.
ex 1.527 A	Moteurs à explosion, etc., plus de 500 cm³.
1.527 B	Autres moteurs.
ex 1.529	Autres moteurs à pistons, à explosion, à injections, autres que ceux destinés aux bateaux de pêche.
1.531	Moteurs mécaniques.
1.532	Autres machines motrices.
1.533	Elévateurs à liquides.
1.534	Pompes à bras.
1.535	Pompes à liquides
1.536	Moto-pompes et turbo-pompes à liquides.
1.537	Compresseurs d'air, de gaz, etc.
1.538	Groupes moto compresseurs, etc.
ex 1.539	Pièces détachées de machines à vapeur, etc., à l'exception des carburateurs et des démarreurs non électriques d'aviation.
1.540 et 1.541	Ventilateurs.
1.542	Appareils de tirage, etc.
1.543	Parties de ventilateurs et d'appareils de tirage.
1.544	Filtres d'air ou de gaz.
1.545	Avants foyers, foyers automatiques ou non, grilles mécaniques.
1.546	Brûleurs.
1.547	Fours industriels.
1.548	Carbonisateurs.
1.549	Appareils et dispositifs non dénommés, ni compris ailleurs, pour le chauffage, etc.
1.552 A	Equipements frigorifiques, autres que les équipements à compression d'un poids unitaire, de plus de 250 kilogrammes.
1.553	Groupes aérothermes, etc.
1.554	Autres machines et appareils thermiques, etc.
1.649 à 1.656	Outils pour machines et outillage à main.
1.657	Matériel de soudage au gaz.
1.658 à 1.661	Appareils et instruments de pesage.
1.662 à 1.670	Machines et appareils de bureau.
1.671 et 1.672	Machines et appareils non dénommés, ni compris ailleurs.
1.673 à 1.699	Robinetterie, roulements, organes de transmission, pièces détachées de mécanique générale (chp. 91).
1.700 à 1.726	Générateurs, moteurs, transformateurs et convertisseurs électriques, piles, accumulateurs, appareillage électrique (chap. 92).
1.728 et 1.729	Autres matériels électriques de signalisation, leurs parties et pièces détachées.
1.730 à 1.735	Appareils d'éclairage électrique et lampes pour éclairage électrique.
1.744	Appareils radioélectriques et appareils électroniques, non dénommés, ni compris ailleurs.
ex 1.745	Parties, pièces détachées et accessoires d'appareils radioélectriques ou électroniques, etc., à l'exception de ceux destinés aux appareils récepteurs de radiodiffusion ou de télévision ou aux appareils émetteurs de radiodiffusion.
1.746	Amplificateurs de courants électriques.
ex 1.748	Autres tubes radioélectriques sauf ceux destinés aux appareils récepteurs de radiodiffusion ou de télévision.
1.749	Tubes cathodiques.
1.750	Tubes redresseurs dans les gaz.
1.751	Cellules photo-électriques.
1.752	Tubes, valves et lampes électriques, etc.
1.753	Parties et pièces détachées de lampes, etc.
1.754 à 1.756	Appareils de radiologie et d'électricité médicale.
1.757	Matériel électrique à souder, à chauffer, à refouler les métaux.
1.761 A	Appareils de repassage.
1.761 B	Vêtements et autres articles chauffants.
1.762	Eléments chauffants électriques.
ex 1.765	Démarreurs électriques, etc., à l'exception des démarreurs d'aviation.
ex 1.766	Appareils d'allumage électrique pour moteurs autres que les magnétos de tous types pour l'aviation.
1.767	Accessoires, parties et pièces détachées d'appareils d'allumage.
ex 1.768	Equipements électriques à l'exception de ceux destinés aux aérodynes.
1.769	Appareils électriques non dénommés, ni compris ailleurs.
1.833 à 1.854	Compteurs, instruments et appareils de mesure de vérification et de contrôle.
1.858	Instruments de géodésie, de topographie, etc.
1.859	Appareils de photogrammétrie, etc.
ex 1.860	Instruments de navigation maritime et fluviale.
1.861	Instruments optiques de contrôle des fabrications mécaniques.
1.862	Machines à diviser de précision.
1.863	Microscopes.
1.864	Machines et appareils d'essais.
1.865	Appareils et instruments pour recherches et analyses physiques ou chimiques.
1.868	Instruments de dessin, de traçage et de calcul.
1.869	Instruments, appareils et modèles de démonstration et d'enseignements.
1.871	Loupes et compte fils.
1.876	Appareils de projection fixe, etc.
1.881	Appareils de laboratoires cinématographiques.
1.882	Ecrans et autres accessoires cinématographiques non dénommés, ni compris ailleurs.
1.883	Appareils pour la photographie et la cinématographie aérienne, etc.
1.886	Matériel médico-chirurgical.
à 1.895	

[1]) Voir FOSC. Nos 136 et 45 des 16 juin 1953 et 24 février 1954 (Tunisie. — Taxe sur les transactions).

191. 18. 8. 54.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

Die neue 7. Ausgabe dieser über 1000 Verbände umfassenden Zusammenstellung enthält Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt.

Dieses Verzeichnis kann zum Preise von **Fr. 4.—** bezogen werden vom **Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern.** Postcheckrechnung **III 520.**

Die Administration.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

BEVORZUGTE
HOTELS UND RESTAURANTS
DER GESCHÄFTSHERREN

AARBERG
Gasthof Krone
Telephon (032) 8 22 28
Besuchen Sie das schöne Städtchen Aarberg. In der «Krone» finden Sie nur das Beste aus Küche und Keller. Geeignete Lokalitäten f. Sitzungen u. Anlässe. Mit höflicher Empfehlung:
H. Brägger, Küchenchef

BADEN
Hotel-Restaurant Bahnhof
David-Heß-Stube
Konferenz- und Ausstellungszimmer. Säle für Anlässe.
Tel. (056) 2 76 60. H. Reitinger

BASEL ...
dann Grüner Heinrich
das Restaurant im Zentrum
Vorzüglich in jeder Beziehung. – Viele gute Parkierungsmöglichkeiten. – Tel. (061) 24 12 77.
E. Leber-Blum, chef de cuisine

BÄREN EGGIWIL
Rud. Stettler, Tel. 6 11 81
Stets Forellen, Burehamme, Poulet, Nidelplatten
Vorzüglich für Hochzeiten
Renovierte Lokalitäten
Neu asphaltierte Straße bis Eggiwil
2500 m² Parkplatz

ERLACH
Gasthof Erle
(eigene Metzgerei)
empfiehlt sich seinen werten Gästen für seine gute Küche. Neurenoviertes Lokal im 1. Stock für Sitzungen und Hochzeiten.
Schattiger Garten.
Direkte Zufahrt.
Tel. (032) 8 81 08
Fam. E. Demuth

ERMATINGEN
Gasthaus Hirschen
Am See – Prächtig gelegener Garten – Fischspezialitäten. Pensionspreis ab Fr. 12.–. Fließendes Kalt- und Warmwasser. Parkplatz. – Telephon (072) 8 96 95.
A. Boldi, Küchenchef.

GOSSAU
Hotel Ochsen
Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstenland. Eigene Metzgerei
Telephon (071) 8 56 12
Familie E. Brunner

INTERLAKEN
Restaurant - Tea-Room und Confiserie
Schuh
Der gedlegene Treffpunkt am Höheweg. Täglich Konzerte.

KÜSNACHT (ZH)
Hotel Sonne
Neu renoviertes Restaurant direkt am See. Prächtiger Garten. Bek. Fischküche. – Beliebter Ferienaufenthalt. – Tel. 91 02 01.
E. Guggenhühl-Heer.

HOTEL Continental LUZERN
b. Bahnhof-Morgartenstr. 4 - Tel. 2 15 68
Gepflegtes Speiserestaurant. Modern renoviertes Stadthotel mit allem Komfort. Verlangen Sie gefl. Offerte für Bankette und Spezialmenus! Ausstellungs- und Konferenzzimmer. Niklaus Welbel

RHEINFELDEN
Hotel Solbad Storchen
Sol- und Kohlensäurebäder, alle Kurmittel im Hause, gepflegte Küche, das ganze Jahr geöffnet, Pension ab Fr. 14.–. Prospekte durch R. Geiger

ST. GALLEN
Pfund
Café-Restaurant
Bahnhofstr. 9
Tel. 22 60 14
Gepflegtes Essen im franz. Restaurant
Gartenterrassen
Boulevard-Café

AG. für Kohlenwerte, Luzern

Einladung

zur 34. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 1. September 1954, 17 Uhr, in Luzern, Adligenswilerstrasse 6

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz pro 1953. Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1954.

Der Jahresbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung nebst Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1953 liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Luzern, den 18. August 1954. **Der Verwaltungsrat.**

Für Bauleute
Bodenabdeckpapiere
150 cm Breite
Telegramm-Adresse: PAPYRUS Schutzmarke
empfehlen
P. Gimmi & Co. AG.
z. Papyrus, St. Gallen

Vertrauensmissionen im In- und Ausland
Verlangen Sie kostenlose Zustellung unseres Arbeitsprogrammes und unserer Tarife
Aktiengesellschaft vorm.
SCHWEIZERISCHER GREDITOREN-VERBAND
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Gesucht als Darlehen
10 000 bis 20 000 Fr.
Zins 8–10 %
von seriösen Fach- und Kaufleuten für florierenden, krisenfesten Zweig der Lebensmittelindustrie. – Offerten nur von Selbstgebern unter Chiffre OFA 2499 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Pour vos cadeaux publicitaires
choisissez le stylo à bille en vogue
BALLOGRAF
avec impression-réclame de votre raison sociale.
Nouveauté!
Sa nouvelle encre qui ne passe pas à la lumière (attestation officielle) et ne tache point, fait du stylo à bille Ballograf un cadeau publicitaire sérieux et apprécié.
5 modèles à différents prix.
Représentation générale pour la Suisse:
Sigrist & Schaub, Morges

INTERNATIONALE FRANKFURTER MESSE 5.-9.IX.54
Alle Auskünfte durch Ihr Reisebüro oder durch die Generalvertretung für die Schweiz
NATURAL AG., BASEL
Biel — Genf — Zürich
Buchs, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Gallen, Vallorbe

Leipziger Messe
1954
Wenn Sie Waren in Ostdeutschland kaufen wollen, setzen Sie sich bitte mit uns unter H 78540 G an Publicitas St. Gallen in Verbindung.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Einfuhrzertifikat

Die in Nr. 207 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 7. September 1953 veröffentlichte «Weglegung» der Sektion für Ein- u. Ausfuhr kann als Separatabzug bezogen werden. Preis: 30 Rappen, inklusive Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung Nr. III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, let man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt d. Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt Bern.

fi Automatenstahl
FISCHER & CO.
REINACH 6

INSERATE im SHAB. haben besten ERFOLG!

Nichtigerklärung

Das Sparheft der Hypothekarkasse des Kantons Bern

Nr. 158 831

wird vermisst.

Die Gläubigerin wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Hypothekarkasse des Kantons Bern.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzes und Art. 77 bis 80 des kantonalen Einführungsgesetzes zum Zivilgesetz hat der Gemeinderat die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 9. August 1954 verstorbenen

Grissemann Eugen

von Zürich, Schuhmachermeister, Ehegatte der Klara geb. Opprecht, wohnhaft gewesen Steinrieseinstrasse 4, Herisau. Derselbe war nicht Liegenschaftseigentümer.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden. Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Zivilgesetzes aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 17. September 1954.

Herisau, den 17. August 1954.

Gemeindekanzlei Herisau,
der Gemeindeschreiber: **Brunner.**

Oeffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Müller-Häusermann August Otto

geboren 1889, gewesener Landwirt, auf Steinenberg, von und in Unterkulm wohnhaft gewesen.

Gestorben am 22. Juli 1954.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Unterkulm.

Frist bis 11. September 1954.

Kulm, den 10. August 1954.

Bezirksgericht Kulm (Aargau).